



## ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ

| Однокомпрессорные |             | Двухкомпрессорные |
|-------------------|-------------|-------------------|
|                   | с клапаном  |                   |
| ХМ-4008-XXX       | ХМ-5008-XXX | ХМ-6019-XXX       |
| ХМ-4009-XXX       | ХМ-5009-XXX | ХМ-6020-XXX       |
| ХМ-4010-XXX       | ХМ-5010-XXX | ХМ-6021-XXX       |
| ХМ-4011-XXX       | ХМ-5011-XXX | ХМ-6022-XXX       |
| ХМ-4012-XXX       | ХМ-5012-XXX | ХМ-6023-XXX       |
| ХМ-4013-XXX       | ХМ-5013-XXX | ХМ-6024-XXX       |
|                   | ХМ-5014-XXX | ХМ-6025-XXX       |
|                   | ХМ-5015-XXX | ХМ-6026-XXX       |

### Уважаемый покупатель!

При покупке холодильника проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей его, и даты продажи на отрывных талонах.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете правильно пользоваться холодильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы холодильника.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под №BY/112 05.01. 002 0014.



002



020



P501



УП001



003



003



1003

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей холодильников-морозильников (далее — холодильник).

В модели холодильника последние цифры (условно «XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке холодильника, расположенной с левой стороны внутри камеры для хранения свежих продуктов (далее — ХК). Исполнения холодильника отличаются цветовыми решениями, классом энергоэффективности.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Холодильник предназначен для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильной камере (далее — МК); для охлаждения и кратковременного хранения пищевых продуктов, напитков, овощей и фруктов в ХК в соответствии с рисунком 1.



\*Входит в комплект поставки некоторых моделей холодильников.

**Рисунок 1**

В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация (при открытой свыше 60 секунд двери ХК).

МК может работать в одном из двух режимов — в режиме “Хранение” или в режиме “Замораживание”. Только в одном режиме “Хранение” МК работает в некоторых исполнениях холодильников ХМ-4008-XXX, ХМ-4009-XXX, ХМ-4010-XXX, ХМ-4011-XXX, ХМ-4012-XXX, ХМ-4013-XXX, в которых отсутствует световая индикация и звуковая сигнализация (см. рисунки 8, 9).

Однокомпрессорные холодильники ХМ-5008-XXX, ХМ-5009-XXX, ХМ-5010-XXX, ХМ-5011-XXX, ХМ-5012-XXX, ХМ-5013-XXX, ХМ-5014-XXX, ХМ-5015-XXX имеют клапан в холодильном агрегате и по своим функциональным свойствам близки к двухкомпрессорным холодильникам: ХК может быть отключена при работе МК.

В двухкомпрессорном холодильнике ХК и МК охлаждаются независимыми холодильными агрегатами, что позволяет отключать одну камеру при работе другой.

### 1.2 Эксплуатировать холодильник необходимо:

- в диапазоне номинальных напряжений 220-230 В при отклонении напряжения  $\pm 10\%$  от номинального и частоте  $(50 \pm 1)$  Гц в электрической сети переменного тока;
- при температуре окружающей среды от плюс 16 до плюс 32 °С (однокомпрессорный холодильник), от плюс 10 до плюс 38 °С (однокомпрессорный холодильник с клапаном), от плюс 10 до плюс 32 °С (двухкомпрессорный холодильник);
- при относительной влажности не более 75%.

При иных условиях эксплуатации теплоэнергетические характеристики холодильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

Не рекомендуется эксплуатировать холодильник в спальнях помещениях. Следует учитывать, что работа холодильника сопровождается функциональными шумами и звуками.

**ВНИМАНИЕ! Площадь помещения, в котором следует эксплуатировать холодильник, должна быть не менее 5 м<sup>2</sup> (при высоте потолка не менее 2,3 м). Система вентиляции в помещении должна быть исправной.**

**1.3** В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации, перечень сервисных организаций, гарантийная карта с этикеткой энергетической эффективности холодильных приборов (далее — этикетка энергоэффективности).

Этикетка энергоэффективности содержит информацию о технических характеристиках холодильника. Для определения информации следует загнуть полосу (по линии сгиба) на этикетку энергоэффективности, совместив числовые значения с наименованием характеристик.

На оборотной стороне этикетки энергоэффективности размещены остальные технические характеристики холодильника и информация о комплектующих.

**1.4** Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики холодильника, может совершенствовать его конструкцию.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по установке и условий эксплуатации, его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.).**

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Холодильник — электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током холодильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения холодильника от внешней электрической сети.

**2.4** Перед подключением холодильника к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура питания его следует заменить аналогичным шнуром, полученным у изготовителя или в сервисной службе.

**2.5 ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при включенном в электрическую сеть холодильнике одновременно прикасаться к холодильнику и устройствам, имеющим естественное заземление (газовые плиты, радиаторы отопления, водопроводные трубы, мойки и др.).

**2.6** Необходимо отключать холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним;
- замене лампы освещения;
- отъезде на длительное время (более 14 дней).

## **2.7 В холодильной системе холодильника содержится хладагент изобутан (R600a).**



**ВНИМАНИЕ!** Не нарушайте герметичность холодильной системы. Не применяйте предметы и устройства для удаления снегового покрова, не рекомендованные в руководстве по эксплуатации холодильника.

Не используйте электрические приборы внутри холодильника.

**ВНИМАНИЕ!** При повреждении холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и не допускать появления открытых источников огня вблизи холодильника, так как изобутан легко воспламеняющийся газ.

**ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте холодильник в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и распространяющих огонь предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать холодильник в нишу или встраивать его в мебель, а также перекрывать зазор, образуемый упорами задними, между задней стенкой холодильника и стеной помещения.

## **2.8 Для обеспечения пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать холодильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок. Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на ток 10 А;
- использовать для подключения холодильника розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, многоместные розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- хранить в холодильнике крепкие алкогольные напитки (с содержанием спирта 40% и выше) в неплотно закрытых бутылках;
- хранить в холодильнике взрывоопасные вещества;
- хранить в МК стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;
- эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре;
- устанавливать в холодильник лампу освещения мощностью более 15 Вт;
- устанавливать на холодильник другие электрические приборы (например, микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки.

**2.9** Во избежание перегрузки не рекомендуется подключать к электрической сети наряду с холодильником несколько электрических приборов (микроволновая печь, стиральная машина, электрический чайник и др.).

**2.10** При перемещении холодильника рекомендуется использовать защитные рукавицы, перчатки и т.п. во избежание травмы от выступающих частей холодильника.

**2.11** Ремонт холодильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.12** В случае возникновения в работе холодильника неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

## **2.13 Срок службы холодильника 10 лет.**

**ВНИМАНИЕ!** По истечении срока службы холодильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения

электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей холодильника.

### 3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1** Холодильник необходимо установить в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

**3.2** Над холодильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство не менее 5 см для циркуляции воздуха.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** располагать над холодильником любое навесное кухонное оборудование ближе, чем на 5 см.

**3.3** Холодильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 2. Холодильник должен устойчиво стоять на опорах и роликах.

Для самопроизвольного закрывания дверей рекомендуется установить холодильник с небольшим наклоном назад, поворачивая опоры.

### 4 ПОДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

**4.1** Освободить комплектующие от упаковочных материалов: полиэтиленовых пакетов, липких лент, вспененных транспортировочных прокладок.

Холодильник после транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °С следует выдержать 4 часа при комнатной температуре перед включением в электрическую сеть.

**ВНИМАНИЕ!** Если наружные поверхности шкафа и дверей холодильника покрыты защитной полиэтиленовой пленкой, ее следует удалить при подготовке холодильника к работе.

Для снятия с полки-стекла фиксаторов (при их наличии) в соответствии с рисунком 3 необходимо:

- переместить в направлении стрелки до упора сначала один фиксатор, придерживая рукой полку-стекло, затем — другой;

- достать полку-стекло из ХК в соответствии с 6.4.5;

- снять фиксаторы с полки-стекла и установить ее на выбранное место.

При необходимости транспортирования холодильника допускается использовать фиксаторы повторно, установив их на полку-стекло в обратной последовательности.

Вымыть комплектующие и холодильник теплым раствором мыльной воды с пищевой содой, затем чистой водой, насухо вытереть мягкой тканью. Холодильник тщательно проветрить.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать при мойке холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

**ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте табличку с полной информацией о холодильнике, распо-

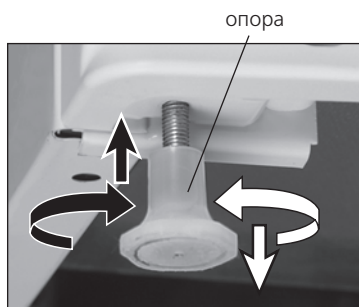


Рисунок 2



Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5

женную внутри ХК в соответствии с рисунком 4. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта холодильника на протяжении всего срока службы.

**4.2** Упоры задние установить в соответствии с рисунком 5: вставить верхний зацеп упора в паз крышки, затем повернуть упор вниз, чтобы два нижних зацепа полностью зафиксировались в крышке холодильника.

**4.3** Двери камер можно перенавесить на правостороннее открывание. Чтобы исключить поломку пластмассовых деталей, перенавеску дверей должен выполнять только механик сервисной службы (бесплатно – один раз в гарантийный период).

**4.4** Установить комплектующие изделия в холодильник.

**4.5** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку – на маске холодильника загораются световые индикаторы в соответствии с рисунком 6 или 7.

## 5 СВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ

**5.1** Световые индикаторы расположены на маске холодильника: однокомпрессорного – в соответствии с рисунком 6, двухкомпрессорного или с клапаном – в соответствии с рисунком 7.

В некоторых исполнениях однокомпрессорных холодильников световая индикация на маске не предусмотрена в соответствии с рисунком 8.

**5.2** Световые индикаторы холодильника:

- **включения режима "Замораживание"** (желтого цвета). Горит при включении режима "Замораживание". Гаснет при переключении на режим "Хранение", при выключении холодильника;

- **включения в электрическую сеть** (зеленого цвета). Горит постоянно, когда включен холодильник. Гаснет при отключении холодильника, при перерывах в подаче электрической энергии;

- **повышенной температуры в МК** (красного цвета). Горит, если температура в МК повысилась (например, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МК) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МК индикатор автоматически гаснет. При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы;

- **включения МК** (зеленого цвета). Горит постоянно, когда включена МК. Гаснет при выключении холодильника, при перерывах в подаче электрической энергии;

- **включения ХК** (зеленого цвета). Горит постоянно, когда включена ХК. Гаснет при выключении ХК, при перерывах в подаче электрической энергии.

## 6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

### 6.1 Первое включение

Открыть дверь ХК. При первом включении рекомендуется установить под указателем деление "3" или "4" роликов регулировки температуры в камерах и выключатель – на режим

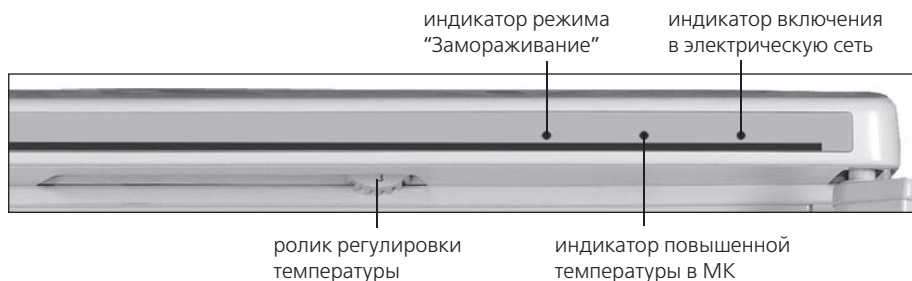


**Рисунок 6 — Световая индикация холодильника однокомпрессорного (со звуковой сигнализацией)**

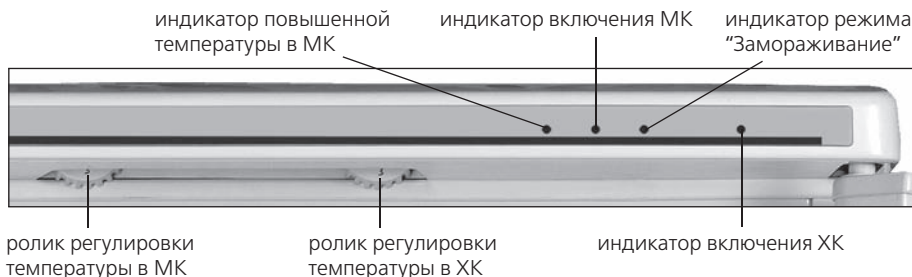


**Рисунок 7 — Световая индикация холодильника двухкомпрессорного или холодильника с клапаном (со звуковой сигнализацией)**

“Хранение” в соответствии с рисунком 9 или 10. Закреть дверь ХК.

## **6.2 Регулировка температуры в ХК**

**6.2.1** Температура в ХК зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

**6.2.2** Для установки и регулировки температуры в ХК используется:

- ролик регулировки температуры (в однокомпрессорном холодильнике);
- ролик регулировки температуры в ХК (в холодильнике двухкомпрессорном или с клапаном).

Ролик находится под маской холодильника в соответствии с рисунком 9 или 10 и поворачивается по часовой стрелке и против нее. Деление “1” ролика соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление “7” — наиболее низкой (наибольшее охлаждение). После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

## **6.3 Звуковая сигнализация**

В холодильнике (со световой индикацией на маске) при открытой свыше 60 секунд двери ХК включается звуковой сигнал. После закрывания двери сигнал отключается.

**ВНИМАНИЕ!** Звуковой сигнал при открытой свыше 60 секунд двери ХК в двухкомпрессорном холодильнике не включается, если камера выключена.



**Рисунок 8**

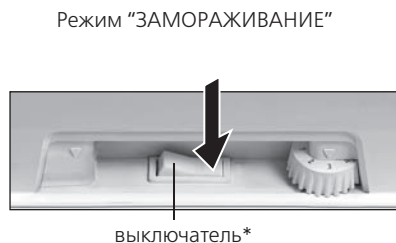
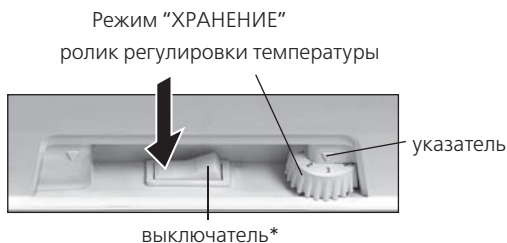


**Рисунок 9 — Схема переключения режимов в холодильнике однокомпрессорном**

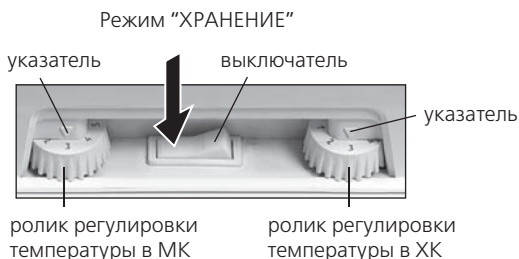


**Рисунок 10 — Схема переключения режимов в холодильнике двухкомпрессорном или в однокомпрессорном холодильнике с клапаном**

Дополнительный кратковременный звуковой сигнал будет слышен каждый раз в момент открывания двери ХК при работе МК в режиме "Замораживание".

#### **6.4 Размещение продуктов в ХК**

**6.4.1** Существование разных температурных зон в ХК обеспечивает оптимальные условия для хранения продуктов. При размещении продуктов следует учитывать, что самая холодная зона в ХК располагается непосредственно над сосудами для овощей или фруктов, самая теплая — на верхней полке.

**6.4.2** Загрузку продуктов в холодильник следует производить не ранее чем через час с момента подключения его к электрической сети.

**6.4.3** Точно измерить температуру в холодильнике возможно только по определенной методике в лабораторных условиях.

Температура воздуха в камере в зависимости от режима работы холодильника меняется быстрее, чем температура продуктов. Поэтому измеренная температура воздуха может не соответствовать температуре продуктов.

Температуру в камере можно приблизительно измерить, предварительно установив на одни сутки стакан с водой на среднюю полку камеры и поместив в него термометр. Не следует термометр класть на полку или подвешивать в камере.

**6.4.4** На стеклянных полках ХК может образовываться конденсат (капли воды). Его появление вызвано повышением влажности воздуха в камере, которое связано: с частым или длительным (более чем на одну минуту) открыванием двери; с повышением температуры в ХК; с несоблюдением условий эксплуатации в соответствии с 1.2 и рекомендаций по хранению продуктов в соответствии с 9.1.

Для удаления образовавшегося конденсата используется легковпитывающий влагу материал.

**6.4.5** Для удобного размещения продуктов в ХК положение полки-стекло в соответствии с рисунком 1 можно менять по высоте: приподняв задний край, полку выдвинуть на себя и установить на новое место.

**6.4.6** Полка для бутылок (при наличии) в соответствии с рисунком 1 позволяет рациональнее использовать внутреннее пространство камеры и предназначена для хранения напитков в пластиковых бутылках. Чтобы предотвратить повреждение задней стенки ХК, бутылки необходимо размещать горлышком к двери.

Полку для бутылок рекомендуется устанавливать в соответствии с рисунком 1 под верхней полкой, где напитки охлаждаются до оптимальной температуры употребления.

барьер-полка



**Рисунок 11 — Схема перенавески барьера-полки**

**6.4.7** Положение барьеров-полок на двери также можно изменять для удобства пользования. Для перенавески барьера-полки необходимо снять ограничитель (малый) (при наличии). Надавив рукой на боковую поверхность барьера-полки в соответствии с рисунком 11, освободить элементы крепления с данной стороны, потом с другой. Выбрать место установки. Два элемента крепления с одной стороны барьера-полки вставить в пазы на панели двери и, надавив с другой стороны барьера-полки на боковую поверхность, установить барьер-полку двумя элементами крепления. На барьер-полку установить ограничитель (малый).

**ВНИМАНИЕ!** Растительные масла и жиры не должны попадать на уплотнители дверей и на пластмассовые поверхности холодильника, так как могут вызвать их разрушение.

## **6.5 Система автоматического оттаивания ХК**

**6.5.1** В ХК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХК, тает в цикле оттаивания при отключении компрессора и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем по трубке попадают в

сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 12 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива.

В некоторых случаях иней может остаться на задней стенке ХК после включения компрессора, что не является неисправностью. Иней растает в последующих циклах оттаивания, предусмотренных в работе холодильника.

**6.5.2** Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива. Для устранения засорения следует пропустить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива. Вода, появившаяся на дне ХК или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу

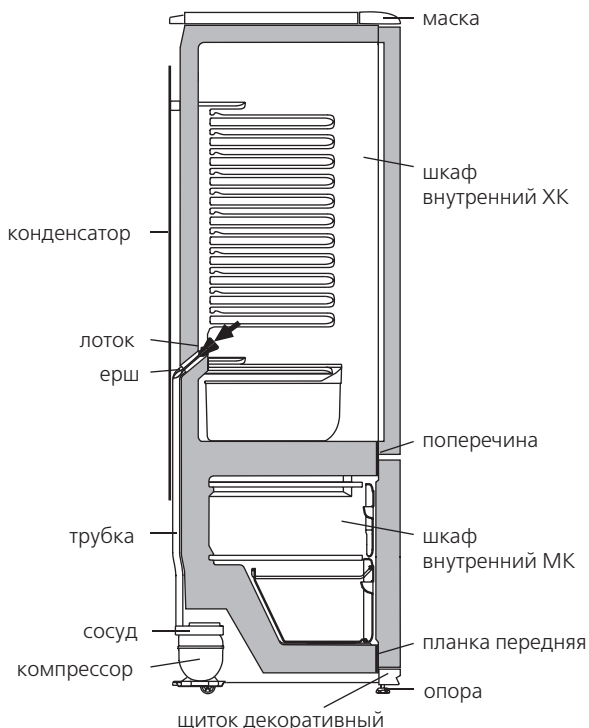


**Рисунок 12 — Схема слива талой воды из ХК**

внутреннему ХК в соответствии с рисунком 12, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

### **6.6 Уборка ХК**

Для уборки ХК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети;
- достать все продукты из ХК;
- вымыть ХК в соответствии с 4.1, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ! Для предотвращения появления неприятного запаха в ХК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.**

### **6.7 Выключение ХК в холодильнике двухкомпрессорном или с клапаном**

Выключение ХК производится поворотом ролика регулировки температуры в ХК против часовой стрелки до щелчка (под указателем должна быть отметка “•” ролика).

## **7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

### **7.1 Регулировка температуры в МК**

**7.1.1** Температура в МК зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

**7.1.2** Для установки и регулировки температуры в камере используется:

- ролик регулировки температуры (в однокомпрессорном холодильнике);
- ролик регулировки температуры в МК (в холодильнике двухкомпрессорном или в однокомпрессорном холодильнике с клапаном).

Ролик находится под маской холодильника в соответствии с рисунком 9 или 10 и поворачивается по часовой стрелке и против нее. Ролик следует установить под указателем на выбранное деление. Деление “1” ролика соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление “7” — наиболее низкой (наибольшее охлаждение).

После регулировки температура в камере поддерживается автоматически.

### **7.2 Переключение режимов работы МК**

**7.2.1** Режим “Хранение” обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов.

В однокомпрессорном холодильнике без режима “Замораживание” свежие продукты замораживаются в режиме “Хранение”. В таких холодильниках отсутствует выключатель в соответствии с рисунком 9.

**7.2.2** Для замораживания свежих продуктов в холодильнике с двумя режимами работы МК следует установить режим “Замораживание” нажатием выключателя в соответствии с рисунком 9 или 10.

Режим “Замораживание” рекомендуется включать заранее, не менее чем за 24 часа до загрузки свежих продуктов. Через 24 часа после загрузки продуктов выключатель следует установить на режим “Хранение”.

В холодильнике с клапаном после загрузки продуктов ролик регулировки температуры в ХК следует установить на деление “2” или “3” под указателем в соответствии с рисунком 9 (для предупреждения возможного понижения температуры в камере ниже 0 °С). Через 24 часа после загрузки продуктов выключатель следует установить на режим “Хранение”, а ролик регулировки температуры в ХК — на деление, выбранное в соответствии с 6.2.2.

**7.2.3** Масса замораживаемых в течение суток свежих продуктов не должна превышать номинальной мощности замораживания холодильника во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

### **7.3 Размещение продуктов в МК**

**7.3.1** Зона «а» в МК в соответствии с рисунком 1 используется как для замораживания, так и для хранения замороженных продуктов, а нижние корзины в зоне «б» — для хранения замороженных продуктов.

**ВНИМАНИЕ! С целью экономии расхода электрической энергии своевременно**

**перекладывайте замороженные продукты из зоны «а» в зону «б».**

**7.3.3** Для загрузки продуктов в зону замораживания «а» следует открыть панель переднюю, приподняв ее вверх, или вынуть корзину (в зависимости от комплектации холодильника). Упакованные в соответствии с 9.2.2 свежие продукты рекомендуется уложить непосредственно на полку испарителя в зоне «а», оставив свободное пространство между ними для циркуляции воздуха.

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания в МК, и ранее замороженных во избежание повышения температуры замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.**

Корзины при загрузке и выгрузке продуктов выдвигают на себя до упора, а при уборке их вынимают из МК, выдвинув до упора и приподняв за ручку вверх.

#### **7.4 Размораживание и уборка МК**

**7.4.1** Если в процессе работы в МК образовался снеговой покров более 3 мм, холодильник следует отключить для размораживания и уборки. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

Для удаления снегового покрова с поверхностей МК при ее размораживании рекомендуется использовать пластмассовую лопатку, входящую в комплект поставки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** применять для удаления снегового покрова металлические предметы во избежание повреждения холодильного агрегата.

**7.4.2** МК рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

**7.4.3** Для размораживания и уборки МК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- достать продукты из МК и разместить их на полках ХК;
- оставить дверь МК открытой;
- установить в соответствии с рисунком 13 лопатку и любую емкость объемом не менее 2 л для сбора талой воды;
- собирать талую воду, если она вытекает из камеры вне лопатки, легковпитывающим влагу материалом;

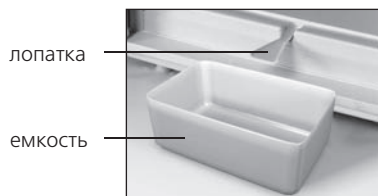


**Рисунок 13 — Отвод талой воды из МК**

- вымыть камеру в соответствии с 4.1, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ! Для предотвращения появления неприятного запаха в МК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.**

**7.4.4 ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размораживать МК без использования лопатки. Талая вода, вытекающая из МК вне лопатки, попадая в место прилегания планки передней к шкафу внутреннему МК в соответствии с рисунком 12, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

#### **7.5 Выключение МК в двухкомпрессорном холодильнике**

При необходимости камеру можно выключить поворотом против часовой стрелки ролика регулировки температуры в МК до щелчка (под указателем должна быть отметка “•” ролика).

## **8 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА**

**8.1** Если не удастся открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать несколько минут, пока давление внутри камеры не выравняется с наружным, и открыть дверь.

**8.2** Работа холодильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в холодильнике периодически включается и выключается компрессор. Возникающие при этом шумы — нормальное явление. Они авто-

матически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

При включении (выключении) компрессора может быть слышен щелчок — срабатывает датчик-реле температуры.

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильных систем, а возможные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

**8.3** В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой холодильника, комплектующих (полок, барьеров-полок и др.) или соприкосновением емкостей с продуктами, размещенными в холодильнике. В таком случае шум можно уменьшить, переустановив комплектующие или устранив касание емкостей друг с другом.

Источниками шума могут стать также элементы холодильника (конденсатор, трубки, прохода, элементы системы слива талой воды), если после транспортирования (перемещения или неправильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов холодильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе холодильника.

**8.4** Шкаф холодильника нагревается по периметру двери МК, что предотвращает образование конденсата. Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в МК продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы холодильника не является неисправностью.

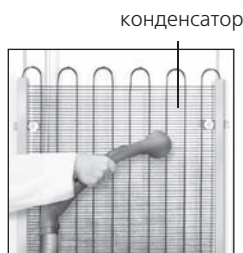


**Рисунок 14 — Уборка холодильника (вид сзади)**

**ВНИМАНИЕ!** Не реже двух раз в год рекомендуется чистить пылесосом заднюю стенку холодильника и конденсатор в соответствии с рисунком 14, предварительно отключив холодильник от электрической сети и отодвинув его от стены.

**8.5** В холодильнике используется теплоизоляционный материал пенополиуретан, который дает усадку. Незначительная неровность на поверхностях холодильника, вызванная усадкой пенополиуретана, не влияет на работу холодильника, не ухудшает теплоизоляцию и не является дефектом.

## **9 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ И РАЗМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ**

### **9.1 Хранение продуктов в ХК**

**9.1.1** Чтобы продукты сохранили аромат, цвет, влагу и свежесть, их следует хранить в упаковке или в плотно закрытой посуде.

**Для упаковки используются:** полиэтиленовые пакеты, алюминиевая фольга, закрытые емкости для пищевых продуктов.

**Для упаковки не подходят:** упаковочная бумага, пергамент, вскрытая магазинная упаковка, бывшие в употреблении полиэтиленовые пакеты.

**9.1.2** Жидкости следует хранить в закрытых сосудах, чтобы предотвратить повышение влажности в ХК.

**9.1.3** Неупакованными могут храниться фрукты и овощи, помещенные в сосуды для овощей и фруктов. При этом возможно образование конденсата на поверхности полки-стекла.

**9.1.4** Так как ХК предназначена для кратковременного хранения продуктов, рекомендуется периодически проверять качество хранящихся продуктов и придерживаться сроков их хранения. Рекомендации по срокам хранения и размещению в ХК основных продуктов питания приведены в таблице 1.

### **9.2 Замораживание и хранение замороженных продуктов в МК**

**9.2.1 Для замораживания пригодны:** все виды мяса и птицы, все мясные продукты, рыба, овощи, ягоды, фрукты, выпечка, готовые блюда, молочные продукты.

Таблица 1 — Рекомендации по срокам хранения и размещению в ХК основных продуктов питания

| Продукты                      | Срок хранения, сут. | Размещение в ХК                                 |
|-------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|
| Мясо сырое, рыба свежая, фарш | От 1 до 2           | На нижней полке (наиболее холодное место)       |
| Масло сливочное               | От 5 до 7           | В барьерах-полках на двери или на средней полке |
| Сыр (в зависимости от сорта)  | От 5 до 7           | В барьерах-полках на двери или на средней полке |
| Молоко, сливки, кефир         | От 1 до 3           | В барьерах на двери или на средней полке        |
| Яйца                          | 10                  | В барьерах-полках на панели двери               |
| Овощи, фрукты                 | До 10               | В сосудах (для овощей или фруктов)              |

**Для замораживания непригодны:** сметана, майонез, листовой салат, редис, редька, хрен, лук, чеснок.

**9.2.2** Чтобы создать благоприятные условия для обработки холодом, замораживаемые продукты целесообразно разделить на удобные при разовом потреблении порции и уложить в пакеты. Чем тоньше слой замораживаемого продукта, тем интенсивнее замораживание, выше качество продукта и продолжительнее сроки его хранения. Упаковка должна плотно прилегать к продукту (в ней должно быть как можно меньше воздуха) и быть герметично закрыта резинками, пластмассовыми зажимами, липкой морозостойкой лентой и т.п. На замораживаемые пакеты рекомендуется прикрепить карточки с информацией о содержимом и дате, до которой продукт должен быть использован.

Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных в домашних условиях продуктов питания приведены в таблице 2.

**ВНИМАНИЕ! Соблюдайте сроки хранения замороженных продуктов, указанные на упаковке.**

**9.3 Приготовление пищевого льда**

**9.3.1** Форму для льда заполнить на три четверти питьевой водой и поместить на полку верхнего отделения морозильной камеры.

**9.3.2** Кубики льда вынимаются легче, если основание формы поместить в теплую воду на время от 3 до 5 секунд и затем, перевернув форму, слегка согнуть ее.

**ВНИМАНИЕ! Не кладите кубики льда в рот сразу после извлечения из льдоформы и не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками во избежание примерзания.**

Таблица 2 — Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных (в домашних условиях) продуктов питания

| Продукты                                               | Срок хранения, месяц |
|--------------------------------------------------------|----------------------|
| Рыба свежая, морепродукты                              | До 3                 |
| Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта), выпечка | До 6                 |
| Мясо сырое, птица                                      | До 9                 |
| Овощи, фрукты, ягоды                                   | До 12                |

#### **9.4 Не рекомендуется:**

— помещать в холодильник горячие продукты. Следует предварительно охладить их до комнатной температуры;

— замораживать повторно размороженные продукты.

#### **9.5 Размораживание продуктов**

**9.5.1** Существует несколько основных приемов размораживания продуктов в бытовых условиях:

— токами сверхвысокой частоты (СВЧ-печь);

— в ХК. Такое размораживание благоприятно для сохранения исходных качеств продукта;

— при комнатной температуре. В основном используется для продуктов, подвергаемых термической обработке перед употреблением.

**9.5.2** Фрукты и ягоды размораживают в ХК на верхней полке или при комнатной температуре.

**9.5.3** Овощи обычно не размораживают перед кулинарной обработкой: размораживание происходит непосредственно в процессе их приготовления.

**9.5.4** Готовые блюда (продукты, прошедшие кулинарную обработку) рекомендуется подогревать не размораживая.

### **10 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**10.1 Гарантийный срок эксплуатации холодильника 3 года.** Гарантия не распространяется на лампу освещения, полку-стекло, пластмассовые изделия, входящие в комплект поставки, щиток декоративный, опоры, уплотнители и пластмассовые ручки дверей.

Гарантийные обязательства изложены в гарантийной карте, входящей в комплект поставки холодильника.

**10.2** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы холодильника производится бесплатно.

Если в результате проверки недостаток холодильника не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации холодильника транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

**10.3** Техническое обслуживание и ремонт холодильника в течение всего срока службы должны проводить квалифицированным механиком сервисной службы.

**10.4** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей холодильник, а также найти в перечне сервисных организаций, который входит в комплект поставки. Адрес сервисной службы должен быть указан в гарантийной карте при ее заполнении.

### **11 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ**

**11.1** Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**11.2** Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах.

**11.3** Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**11.4 ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ВНИМАНИЕ!** Не перемещайте холодильник за двери, маску, ручки дверей и декоративный щиток, чтобы не поломать их.

12 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

12.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3. Если устранить неисправность самостоятельно не удалось, следует вызвать механика сервисной службы.

При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер холодильника.

Таблица 3

| ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ                                                                           | ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА                                                                 | МЕТОД УСТРАНЕНИЯ                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает включенный в электрическую сеть холодильник, не горят индикаторы и лампа освещения ХК | Отсутствует напряжение в электрической сети                                       | Проверить наличие напряжения в электрической сети, включив в сеть другой бытовой электрический прибор |
|                                                                                                   | Отсутствует контакт между вилкой шнура холодильника и розеткой электрической сети | Обеспечить контакт вилки шнура с розеткой                                                             |
| Не горит лампа освещения ХК при работающем холодильнике                                           | Перегорела лампа освещения ХК                                                     | Заменить лампу исправной в соответствии с разделом 13                                                 |
| Повышен уровень шума при работе холодильника                                                      | Неправильно установлен холодильник                                                | Установить холодильник в соответствии с разделом 3                                                    |
| Наличие воды в ХК                                                                                 | Засорена система слива талой воды                                                 | Очистить систему слива воды в соответствии с 6.5                                                      |
| Повышена температура в камерах                                                                    | Неплотно закрыты двери                                                            | Плотно закрыть двери холодильника                                                                     |
|                                                                                                   | Нарушены условия эксплуатации                                                     | Обеспечить выполнение 1.2, 3.1, 3.2                                                                   |
|                                                                                                   | Неправильно выбраны деления роликов регулировки температуры                       | Произвести регулировку температур с помощью роликов в соответствии с 6.2.2, 7.1.2                     |

13 ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

- Для замены лампы освещения ХК необходимо:
- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку из розетки;
  - отвернуть винт, демонтировать плафон в направлении стрелки в соответствии с рисунком 15;
  - заменить лампу мощностью не более 15 Вт;
  - установить плафон, завернуть винт.

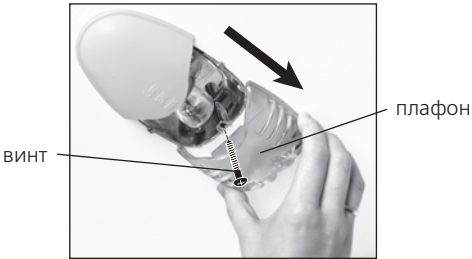


Рисунок 15

## 14 УТИЛИЗАЦИЯ

**14.1** Материалы, применяемые для упаковки холодильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

**14.2** Холодильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

**14.3** Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубки холодильной системы не были повреждены до утилизации. Содержащийся в холодильной системе хладагент R600a должен утилизироваться специалистом.